



**ISTRUZIONI PER L'USO  
INSTRUCTIONS FOR USE  
MODE D'EMPLOI  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
FOLLETO DE INSTRUCCIONES  
SHASZNÁLATI ÚTMUTATÓ  
NÁVOD K POUŽITÍ  
NÁVOD NA OBSLUHU**

**CAMINO  
ELECTRIC FIRE  
CHEMINÉE ÉLECTRIQUE  
ELEKTRISCHER KAMIN  
CAMINO  
ELEKTROMOS KANDALLÓ  
ELEKTRICKÝ SPORÁK  
ELEKTRICKÝ SPORÁK**

**Art. 350 - 356**



**FYGYELEM : olvassa el figyelmesen a mellékelt használati útmutatót a készülék biztonságos használatához és a megfelelő karbantartás érdekében ez az útmutató fontos információkattartalmaz kérjük őrizze meg.**

A vásárláskor kapott számlát, a jótállást és a használati útmutatót őrizze meg esetleges későbbi felhasználásra.

A csomagolás eltávolítása után győződjön meg arról, hogy a készüléken nem található sérülés. Látható sérülés esetén, ne használja azt, minden esetben forduljon szakemberhez.

A csomagolás egyes részeit ne hagyja kisgyermek számára elérhető helyen.

A készülék nem gyerekjáték, elektromos berendezés, ezért fontos a biztonsági előírások betartása.

A csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a készülék adattábláján található adatokkal.

Ha a hálózati csatlakozó nem megfelelő, ezt csak hozzáértő, képzett szakember által lehet kicserélni. Ne használjon olyan adaptert vagy hosszabbító kábelt, amely nem felel meg a biztonsági előírásoknak vagy nem rendelkezik a készülék áramellátáshoz szükséges kapacitással. A készülék esetleges meghibásodása esetén, elsőként húzza ki a dugót a csatlakozó aljzatból. Ne próbálja megjavítani a készüléket, minden esetben forduljon a gyártó által megjelölt szervizhez. Ha a megfelelő és rendeltetészerű használat ellenére a készülék meghibásodna soha ne próbálja megjavítani, minden esetben forduljon a gyártó által megjelölt szervizhez, ahol megfelelő szakembereket talál a hiba mielőbbi szakszerű kijavítására.

Az elektromos készülékekre vonatkozóan vannak bizonyos általános szabályok, melyek betartása minden esetben kötelező:

- Soha ne érintse a készüléket vizes vagy nedves kézzel!

- Biztonsági okokból a készüléket nem használhatják egyedül gyermekek, mentálisan beteg emberek, tudatzavarban szenvedők.

Minden esetben felügyeletet kell biztosítani, különösen gyermekek jelenlétében.

- Ne tegye ki a készüléket szélsőséges időjárásnak! (erős napsütés, eső).

- Ne tegye ki a berendezést erős ütésnek vagy más durva fizikai behatásoknak!

Amennyiben meghibásodást tapasztal, ne próbálja megjavítani a készüléket, minden esetben forduljon szakemberhez a gyártó által megjelölt szervizben.

Ha a készüléket már soha többet nem használja, húzza ki a dugót az elektromos hálózathoz, majd vágja le a csatlakozó kábelt.

Húzza ki a kábelt a teljes hosszában a túlmelegedés elkerülése érdekében.

Ha a hálózati csatlakozó megsérült annak cseréje, csak szakember által a megfelelő szervizben lehetséges.

Biztonsági okokból soha ne nyissa fel a készüléket.

A készülék háztartási használatra készült, minden egyéb felhasználása veszélyes és tilos!

Ne helyezzen semmilyen tárgyat a készüléken található szellőző rácsokba.

Helyezze a készüléket egyenes felületre.

Ne használja a készüléket mosogató, zuhanyzó, kád vagy medence közelében!

Ne használja a készüléket gyúlékony anyagokat tartalmazó helyiségben. (benzin, festék...stb)

Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne legyen a forró részek közelében. A kioldódó hőbiztosíték veszélyének elkerülése érdekében ezt a készüléket nem szabad olyan áramkörre csatlakoztatni, amely külső kapcsolóval rendelkezik, például: időzítő vagy olyan áramkörre kapcsolni ami rendszeresen ki be kapcsolható.

**FIGYELEM: NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET FÜGGÖNY VAGY EGYÉB MÁS GYÚLÉKONY ANYAG MELLETT.**

**FIGYELEM: A TÚLMELEGEDÉS MEGELŐZÉSÉNEK ÉRDEKÉBENE TAKARJA LE A KÉSZÜLÉKET!**



**LETAKARNI TILOS**

## Műszaki adatok

HU

1 - Szellőző rács.

2 - Funkció kapcsoló (350 mögött - 356 alatt az ajtó)

3 - Fogás

### **Kép pag.2**

Ez a készülék a 2006/95/ec és a 2004/108/ec szabványnak megfelelően készült.

A műszaki adatok a készüléken vannak feltüntetve.



# Használati útmutató

HU

A készülék használata előtt helyezze fel annak lábait a mellékelt csavarokkal (a 356-os készülék esetében)

**Mielőtt a készüléket a hálózatra be- vagy abból kicsatlakoztatja győződjön meg róla, hogy a funkcióválasztó gomb az OFF (kikapcsolás) állásban van.**

A készülék bekapcsolásához helyezze a hálózati dugaljt a hálózati csatlakozóba, tegye a kapcsolót **ON** (bekapcsolás) állásba és válassza ki az alacsony (I) vagy a magas (II) hőfok kapcsolóját.

A hőfok-kapcsolók nem függetlenek egymástól, ezért a legmagasabb fűtési fok bekapcsolásához az I-es gombot szintén be kell kapcsolni.

Mindegyik kapcsolónak van egy jelzőfényje, amelyik kigyullad a kapcsoló **ON** (bekapcsolás) állásba tétele esetén.

Mielőtt visszahelyezi a készüléket a csomagolásába győződjön meg arról, hogy az teljesen kihűlt.

## Karbantartás

HU

**Húzza ki a készülék csatlakozó zsinórját a csatlakozó aljzatból és hagyja a készüléket kihűlni mielőtt elkezdene tisztítani.**

A tisztításhoz használjon puha vagy enyhén nedves kendőt.

Soha ne használjon súrolószereket vagy kémiai vegyületeket. Ne használjon semmilyen folyadékot, vizes, nedves ruhát, megakadályozandó, hogy a készülékbe folyadék kerüljön és visszafordíthatatlanul megrongálja azt.

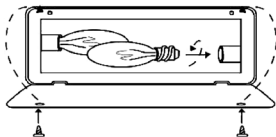
**SOHA NE MERITSE VÍZBE A KÉSZÜLÉKET.**

**A lámpák cseréje.**

Csavarja ki a két csavart a készülék hátulján található alsó részen, melyek a lapot tartják.

Cserélje ki a nem működő lámpát olyanra, melynek a paraméterei teljesen megegyeznek az eddig működő lámpáéval.

Zárja le megfelelően a lapot.



## Pokyny na obsluhu

SK

Pred použitím spotrebiča pripevnite nožičku pomocou dodaných skrutiek (pre č. 356).

Pred pripojením alebo odpojením spotrebiča sa uistite, či je volič funkcií v pozícii **OFF**.

Na zapnutie spotrebiča pripojte zástrčku k sieťovej zásuvke, prepnite prepínač na **ON** a zvolte nízky (**I**) alebo vysoký (**II**) stupeň ohrevu.

Prepínače ohrevu nie sú nezávislé, preto k prevádzke spotrebiča na najvyššom výkone ohrevu musíte aktivovať taktiež prepínač **I**.

Všetky prepínače majú kontrolky, ktoré sa rozsvietia po zapnutí prepínača.

Pred vložením spotrebiča do obalu sa uistite, či dostatočne vychladol.

## Údržba

SK

**Odpojte zástrčku od elektrickej zásuvky a pred čistením ho nechajte vychladnúť.**

Na čistenie spotrebiča použite suchú alebo jemne navlhčenú handričku.

Nikdy nepoužívajte drsné alebo chemické prostriedky.

Nepoužívajte veľké množstvo tekutiny, alebo handry, aby ste zabránili vniknutiu vody do spotrebiča a jeho poškodeniu.

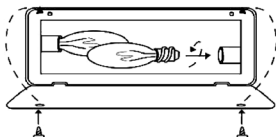
**NIKDY NEPONÁRAJTE SPOTREBIČ DO VODY.**

### Výmena žiariviek.

Vyskrutkujte dve skrutky na spodnej zadnej strane spotrebiča.

Vymeňte poškodenú žiarivku za novú s rovnakými parametrami.

Panel správne zatvorte.



## Határidők és feltételek

**A fenti garancia a vásárlástól számított 24 hónapig érvényes.**

Csak gondosan kitöltött garancialevelet fogadunk el. A garanciához mellékelni kell a blokkot, a vásárlás dátumával.

A garancia tartalmazza a készüléket felépítő, gyári hibás alkatrészek cseréjét és javítását.

A készüléket az egyik szervízközpontunkba kell bevinni ezzel a garancialevéllel és a törvényes igazolással.

A garancia lejáratá után a készüléket fizetés ellenében javítjuk.

A gyártó nem vállal felelősséget semmilyen személyekben, állatokban vagy tárgyakban keletkezett kárért, amely nem rendeltetésszerű használatból vagy az útmutatóban leírt utasítások figyelmen kívül hagyásából ered.

## Korlátok

Nem élhetnek a garancialevélben megfogalmazott jogaikkal és nem vonhatnak minket felelősségre az alábbi esetekben:

- a készüléket arra nem jogosult személy használta és elrontotta

- nem rendeltetésszerűen használták, tárolták vagy szállították

A garancia nem érvényes semmilyen külső sérülésre, vagy olyan kárra, amely nem akadályozza a normális működést.

Ha a gondos anyagválogatás és gyártás ellenére hibát talál a készülékben, vagy információra, illetve tanácsra van szüksége, lépjen kapcsolatba a helyi értékesítővel.

Eladás dátuma

ELADÓ PECSÉTJE



UTASÍTÁS AZ ELEKTROMOS KÉSZÜLÉKEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSÁRA AZ EU JOGSZABÁLYOKNAK MEGFELELŐEN 2002/96 EG.

Ha a készüléken, a fenti ábrán jelzett áthúzott szemetes jelzést látja, az arra utal, hogy a készüléket az elhasználódás után újra kell hasznosítani. Ez azt jelenti, hogy a felhasználónak a készülék elhasználódását követően, át kell adni azt egy hulladék újrahasznosítással foglalkozó szervezetnek, vagy új készülék vásárlásakor a vásárlás helyén a kereskedőnek. Erre azért van szükség, hogy a készülék megfelelő és szakszerű újrahasznosítása megtörténhessen és annak a környezetre és az egészségre esetlegesen ártalmas alkatrészei ne szennyezhessek tovább környezetünket. Amennyiben a felhasználó ennek nem tesz eleget, úgy a N.22/1997 (50 ff N.22/1997) törvényben előírtak szerint bírsággal büntethető.

350\_356.010710CH



Prodotto importato da:  
Ardes S.p.A. Via Spiazzi, 45  
24028 Ponte Nossa (Bergamo) - Italy  
Tel. 035705711 r.a. - Fax 035705760  
<http://www.ardes.it> - e-mail: [info@ardes.it](mailto:info@ardes.it)

MADE IN CHINA